

**DA:** Fire på stribe

Trek læget udad og vip det til lodret. Hver spiller tager 21 brikker, som de skiftes til at putte i rammen. Den første, der får 4-på-stribe, vandret, lodret eller diagonalt, har vundet.

SV: Fyra i rad

Dra locktet ut och vicka det i lodrätt läge. Varje spelare tar 21 brickor, som man turas om att sätta i ramen. Den första som får fyra i rad, vågrätt, lodrätt eller diagonalt, har vunnit.

NO: Fire på rad

Trek lokket ut og vipp det loddrett. Hver spiller tar 21 brikker som de på skift setter ned i rammen. Den første som får 4 på rad, vannrett, loddrett eller diagonalt, har vunnet.

EN: Four in a row

Slide the lid in either direction and place in vertical position. Each player takes 21 counters and takes turns to place a counter in the grid. The first player to get 4 in a row, vertically, horizontally or diagonally, wins the game.

DE: Vier gewinnt

Ziehen Sie den Deckel heraus und klappen Sie ihn in die Senkrechte hoch. Jeder Spieler nimmt 21 Steine, die abwechselnd in den Rahmen gelegt werden. Der erste Spieler, der waagrecht, senkrecht oder diagonal vier Steine in einer Reihe legt, hat gewonnen.

NL: Vier op 'n rij

Trek het deksel naar buiten en zet het rechtop. Iedere speler pakt 21 stenen, die ze om beurten in het raam laten vallen. De eerste die vier-op-een-rij heeft (horizontaal, verticaal of diagonaal), heeft gewonnen.

ES: Cuatro en raya

Tire de la tapa hacia fuera y colóquela verticalmente. Cada jugador coge 21 fichas que se van metiendo por turnos en el bastidor. Gana el primero que haga 4 en raya, horizontal, vertical o diagonalmente.

IT: In fila per quattro

Tira il coperchio verso l'esterno e giralo in verticale. Ogni giocatore ha 21 pedine da inserire nella griglia. Vince il primo che mette in fila 4 pedine in orizzontale, verticale o diagonale.

FR: Quatre d'affilée

Tirer le couvercle vers l'extérieur et le tourner verticalement. Chaque joueur prend 21 pions et les met à tour de rôle dans la grille. Le premier à aligner quatre pions d'affilée, horizontalement, verticalement ou en diagonale a gagné.

EL: Τέσσερα στη σειρά

Ανα τραβήξετε το καπάκι προς τα έξω και να το σηκώσετε όρθιο. Ο καθένας από τους δύο παίκτες παίρνει 21 τεμάχια σε ένα χρώμα, που εναλλάξ θα ρίχνουν μέσα στο καπάκι-κάναβο. Ο πρώτος, που φτιάχνει "τετράδα" οριζόντια, κάθετα ή διαγώνια, έχει κερδίσει.

PL: Cztery w rzędzie

Wyciągnij pokrywę i odchyl ją do pionu. Każdy gracz dobiera 21 pionków, po czym gracze układają je na zmianę w ramce. Wygrywa gracz, który jako pierwszy ułoży 4 pionki w poziomym, pionowym lub ukośnym rzędzie.

LT: Keturi iš eilės

Ištrauk dangtelį ir pastatyk jį vertikaliai. Kiekvienas žaidėjas pasiima 21 kubelį, kuriuos jis pakaitomis deda į rėmelį. Pirmasis, kuriam pavyksta sudėti 4 kubelius juostą horizontaliai, vertikaliai arba įstrižai, laimi žaidimą.

LV: Četri rindā

Izvelciet vāciņu uz āru un pagrieziet to vertikāli. Katrs spēlētājs paņem 21 kauliņu, ko pārmaiņus liek rāmī. Uzvar tas, kurš pirmais saliek 4 kauliņus vienā rindā horizontāli, vertikāli vai diagonāli.

FI: Neljän suora

Puxe a tampa ulos- ja ylöspäin. Kumpikin pelaaja ottaa 21 pelinappulaa ja laittaa niitä vuorotellen pelikehykseen. Se, joka ensimmäisenä saa 4 peräkkäin joko vaakaa- tai pystysuoraan tai viistoon, on voittanut.

PT: Quatro em linha

Puxe a tampa para fora, levante e coloque na vertical. Cada jogador recebe 21 pedras que coloca, alternadamente, na grelha. Ganha o jogador que primeiro conseguir colocar 4 pedras em linha na horizontal, vertical ou diagonal.

CS: Čtyři v řadě

Stáhnete kryt v jakémkoli směru a postavte do svislé polohy. Každý hráč si vezme 21 žetonů, hráči se střídají a umísťují žetony do mřížky. Hru vyhrává první hráč, kterému se podaří umístit 4 žetony v řadě svisle, podélně nebo diagonálně.

SK: Štyri v rade

Posuňte veko niektorým smerom a umiestnite ho do vertikálnej polohy. Každý hráč dostane 21 žetónov. Hráči v jednotlivých kolách umiestňujú žetóny do mriežky. Prvý hráč, ktorý umiestni 4 žetóny v rade, či už vertikálne, horizontálne alebo v uhlopriečke, vyhráva.

ET: Neli ritta

Tõmmake kaant ja seadke see püstiasendisse. Kumbki mängija võtab 21 nuppu, mida nad asetavad kordamööda raami. Võidab see, kes saab esimesena 4 nuppu ritta kas vertikaalselt, horisontaalselt või diagonaalselt.

HU: Négyet egy sorba

Csúszassa el a fedelet bármelyik irányba és állítsa függőleges helyzetbe. Minden játékos 21 zsetont kap, és egymás után helyeznek el egy-egy zsetont a hálóban. Az a játékos nyeri a játékot, akinek elsőként sikerül négy zsetont egymás mellett elhelyeznie akár függőlegesen, akár vízszintesen, akár pedig átlósan.

BG: Четири на ред

Плъзнете капака в кюта и да е посока и го поставете във вертикално положение. Всеки играч взема 21 пула и се редува с останалите, за да постави пул в решетката. Първият играч, който подреди 4 на един ред – вертикално, хоризонтално или диагонално, печели играта.

HR: Četiri u nizu

Klizno pomaknite poklopac u bilo kojem smjeru i stavite ga u okomit položaj. Svaki igrač uzima 21 disk i naizmjenice ih stavlja u mrežu. Prvi igrač koji dobije 4 diska u nizu, bilo okomito, vodoravno ili dijagonalno, pobjeđuje u igri.

RO: Patru la rând

Glisaiți capacul în orice direcție și așezați-l în poziție verticală. Fiecare jucător ia 21 de discuri și pune, atunci când îi vine rândul, un disc în spațiile goale din grilă. Primul jucător care construiește 4 rânduri, pe verticală, pe orizontală sau pe diagonală, câștigă jocul.

CA: Quatre en ratlla

Treu la tapa en qualsevol direcció i posa-hi el tauler en posició vertical. Cada jugador té 21 fitxes i, al seu torn, fa llistar una fitxa al tauler. Guanya el joc el primer jugador que aconsegueixi fer una fila de 4, ja sigui en sentit vertical, horitzontal o en diagonal.



Item no. 3051703 Batch:

Manufactured by: Zebra A/S, Strandgade 71, DK-1401 Copenhagen K, Denmark

Imported to UK by: Tiger Retail Ltd., Unit C1, Tottenham Court Walk, London, W1T 1BJ, UK

Made in China. www.flyingtiger.com

← Insert batch no.

DA: Advarsel. Små dele. Kvalningsfare. Gem denne information til senere brug. **SV:** Varning. Små delar. Kvåningsfare. Spara denna information för framtida behov. **NO:** Advarsel. Små deler. Kvelningsfare. Oppbevar denne informasjonen til senere bruk. **EN:** Warning. Small parts. Choking hazard. Keep this information for future reference. **DE:** Achtung. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Diese Information bitte für den späteren Gebrauch aufbewahren. **NL:** Waarschuwing. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. Bewaar deze informatie voor later gebruik. **ES:** Advertencia. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Conserve esta información para poder consultarla en el futuro. **IT:** Avvertenza. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Conservare queste informazioni per il futuro. **FR:** Attention. Petits éléments. Danger d'étouffement. Conservez cette information pour un usage ultérieur. **EL:** Προσοποίηση. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. Φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση. **PL:** Ostrzeżenie. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. Zachowaj te informacje do wykorzystania w przyszłości. **LT:** Įspėjimas. Smulkios detalės. Pavojus užspringti. Išsaugokite šią informaciją ateitai. **LV:** Brīdinājums. Sīkas detaļas. Aizsēršanas risks. Saglabājiet šo informāciju turpmākai izmantošanai. **FI:** Varoitus. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. Säilytä nämä tiedot. **PT:** Atenção. Pequenas partes. Risco de asfixia. Guarde esta informação para referência futura. **CS:** Upozornění. Malé části. Nebezpečí zalknutí. Uchovejte tyto informace pro pozdější použití. **SK:** Upozornenie. Malé časti. Nebezpečenstvo dusenia. Tuho informáciu si uchovajte pre možné budúce použitie. **ET:** Hoiatus. Väikesed osad. Kägistamisoht. Säilitage käesolev informatsioon hilisemaks kasutamiseks. **HU:** Figyelmeztetés. Kis alkatrészek. Fulladásveszély. Őrizze meg ezt a tájékoztatást jövőbeli hivatkozás céljából. **BG:** Внимание. Малки части. Опасност от задвягане. Запазете тази информация за бъдещи справки. **HR:** Upozorenje. Mali dijelovi. Opasnost od gušenja. Sačuvajte ove informacije za buduću upotrebu. **RO:** Avertisment. Părți mici. Pericol de sufocare internă. Păstrați aceste informații pentru consultare ulterioară. **CA:** Advertència. Conté peces petites. Perill d'asfíxia. Conserva aquesta informació per tornar a consultar-la si cal.